

[CAO Name]
[Address Line 1]
[Address Line 2]
[City, State Zip-Zip Extn]



Pennsylvania
Department of Human Services
Office of Income Maintenance

Ngày Gửi Thư: [Mail Date]

ID Hồ Sơ: [Record ID]

[Name First] [Name Last]
[Address Line 1]
[Address Line 2]
[City, State Zip-Zip Extn]

CÁC QUY ĐỊNH VỀ TRỢ CẤP Y TẾ (MA) SẼ THAY ĐỔI VÀO NĂM 2027.

BỨC THƯ NÀY CHỨA THÔNG TIN QUAN TRỌNG TỪ SỞ DỊCH VỤ NHÂN SINH PENNSYLVANIA (PA DHS) VỀ TRỢ CẤP Y TẾ VÀ CÁC YÊU CẦU VỀ CÔNG VIỆC MỚI CỦA QUÝ VỊ.

Quý vị nhận được bức thư này từ PA DHS vì bắt đầu từ **ngày 1 tháng 1 năm 2027**, một luật liên bang mới sẽ thay đổi các quy định về đối tượng được nhận MA. Để có được hoặc duy trì bảo hiểm y tế MA, nhiều người trưởng thành từ 19 đến 64 tuổi sẽ cần cung cấp thông tin chứng minh họ đáp ứng các yêu cầu về công việc hoặc thuộc diện được miễn trừ. Bức thư này giải thích cách đáp ứng các yêu cầu về công việc và những ai được miễn trừ đối với các quy định mới.

Những người sau đây trong hộ gia đình của quý vị có thể bị ảnh hưởng bởi những thay đổi này và cần cung cấp thông tin chứng minh họ đáp ứng yêu cầu về công việc hoặc được miễn trừ đối với quy định này trong đợt gia hạn lần tới của quý vị vào năm 2027:

Hiện tại tôi cần phải làm gì?

Hãy xem kỹ bức thư này và thực hiện các bước cần thiết trước đợt gia hạn lần tới của quý vị để không bị mất trợ cấp MA.

1. Kiểm tra xem quý vị có được miễn trừ không (*xem Tôi có được miễn trừ đối với các yêu cầu về công việc không?*).
2. Nếu quý vị không thuộc diện được miễn trừ, quý vị nên lên kế hoạch tham gia làm việc, học tập, đào tạo, hoạt động tình nguyện/phục vụ cộng đồng hoặc kết hợp các hoạt động này **tối thiểu 80 giờ mỗi tháng**.

Để đảm bảo quý vị nhận được thông tin quan trọng từ PA DHS liên quan đến trợ cấp MA của mình, hãy cập nhật địa chỉ và thông tin liên lạc của quý vị với PA DHS và Dịch Vụ Bưu Chính Hoa Kỳ (USPS). Thông báo những thay đổi về thông tin liên hệ của quý vị:

- **Trực Tuyến:** Hãy truy cập www.dhs.pa.gov/COMPASS hoặc sử dụng ứng dụng di động myCOMPASS PA
- **Qua Điện Thoại:** Hãy gọi cho Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng theo số 877-395-8930 hoặc 1-215-560-7226 (dành cho cư dân Philadelphia)
- **Gửi Thư/Trực Tiếp:** Gửi đến Văn Phòng Hỗ Trợ Quận tại địa phương của quý vị

Điều gì sẽ xảy ra khi đến thời điểm tôi cần gia hạn trợ cấp MA?

PA DHS phải xem xét lại trường hợp của quý vị vào **lần gia hạn dự kiến tiếp theo vào năm 2027** để xem quý vị có đáp ứng các yêu cầu về công việc hay không, hoặc liệu quý vị có được miễn trừ hay không. Chúng tôi sẽ cố gắng sử dụng những thông tin hiện có về trường hợp của quý vị.

Nếu PA DHS cần thêm thông tin, chúng tôi sẽ gửi thư và cho quý vị 30 ngày để cung cấp thông tin chứng minh quý vị đáp ứng các yêu cầu về công việc hoặc được miễn trừ đối với các quy định mới. Nếu điều này xảy ra, nhớ phản hồi lại thư và cung cấp thông tin trước ngày đến hạn ghi trong thư.

Có ba cách quý vị có thể cung cấp thông tin:

- Tải lên tài liệu thông qua COMPASS tại www.dhs.pa.gov/COMPASS hoặc qua ứng dụng di động myCOMPASS PA
- Gửi hoặc mang trực tiếp các tài liệu đến Văn Phòng Hỗ Trợ Quận tại địa phương của quý vị.
- Gọi cho chúng tôi nếu quý vị cần trợ giúp hoặc muốn báo cáo về việc đáp ứng điều kiện được miễn trừ.
 - Quý vị có thể gọi số 877-395-8930 (hoặc 215-560-7226 tại Philadelphia) để được hỗ trợ báo cáo.

Nếu quý vị không cung cấp thông tin chứng minh mình đáp ứng các yêu cầu về công việc hoặc được miễn trừ, quý vị có thể mất phúc lợi MA.

Tôi có được miễn trừ đối với các yêu cầu về công việc không?

Quý vị có thể được miễn trừ các yêu cầu về công việc nếu quý vị báo cáo và cung cấp thông tin rằng quý vị đang/hoặc gần đây là:

- Cha mẹ, người giám hộ hoặc người trông nom trẻ em dưới 14 tuổi;
- Cha mẹ, người chăm sóc hoặc người giám hộ của một cá nhân bị khuyết tật;
- Người có sức khỏe yếu hoặc có nhu cầu y tế đặc biệt, bao gồm:
 - mù lòa hoặc khuyết tật,
 - rối loạn sử dụng chất gây nghiện/nghiện ngập,
 - rối loạn tâm thần gây suy giảm chức năng,
 - các khuyết tật về thể chất, trí tuệ hoặc phát triển đáng lưu ý khác khiến hoạt động hàng ngày trở nên khó khăn, hoặc

- tình trạng sức khỏe nghiêm trọng và/hoặc phức tạp khiến quý vị khó đáp ứng các yêu cầu về công việc;
- Tham gia chương trình điều trị cai nghiện ma túy hoặc rượu;
- Mang thai hoặc đang được hưởng bảo hiểm sau sinh thông qua trợ cấp MA;
- Ở trong tù hoặc trại giam, hoặc đã từng ở trong tù hoặc trại giam trong vòng bốn tháng trước khi nộp đơn xin trợ cấp MA;
- Trước đây từng được chăm sóc thay thế tạm thời và chưa đủ 26 tuổi;
- Thành viên của các bộ lạc thổ dân Mỹ hoặc thổ dân Alaska được công nhận;
- Cựu chiến binh được xác nhận thương tật toàn phần (100%) bởi Cục Cựu Chiến Binh ;
- Đáp ứng các yêu cầu về công việc của chương trình Hỗ Trợ Tạm Thời cho Gia Đình Khó Khăn (TANF); **HOẶC**
- Đang nhận trợ cấp từ Chương Trình Hỗ Trợ Dinh Dưỡng Bổ Sung (SNAP) và phải tuân thủ các yêu cầu về công việc của SNAP.

Ngoài ra, quý vị có thể được miễn trừ yêu cầu về công việc nếu đã trải qua một trong những tình huống khó khăn tạm thời sau đây và thông báo cho chúng tôi biết:

- Quý vị đã ở trong bệnh viện, viện dưỡng lão, cơ sở hỗ trợ sinh hoạt, cơ sở chăm sóc cá nhân, viện tâm thần hoặc cơ sở chăm sóc nội trú khác.
- Quý vị hoặc người phụ thuộc của quý vị phải di chuyển ra khỏi cộng đồng để được chăm sóc điều trị một tình trạng sức khỏe nghiêm trọng.

Yêu cầu về công việc là gì? Làm sao để đáp ứng các yêu cầu về công việc?

Theo một luật liên bang được thông qua vào năm 2025, một số người trưởng thành phải đi làm hoặc tham gia các hoạt động cộng đồng khác để đủ điều kiện nhận Medicaid (MA). Nếu yêu cầu về công việc áp dụng đối với quý vị, quý vị phải đáp ứng yêu cầu đó, nếu không quý vị có thể mất trợ cấp MA.

Nếu không thuộc diện được miễn trừ, quý vị phải cung cấp thông tin chứng minh rằng quý vị đáp ứng các yêu cầu về công việc. Quý vị có thể đáp ứng yêu cầu về công việc bằng cách thực hiện **tối thiểu 80 giờ mỗi tháng** cho các hoạt động dưới đây. Quý vị có thể thực hiện các hoạt động này vào bất kỳ tháng nào trong khoảng thời gian giữa lần nộp đơn xin trợ cấp hoặc lần gia hạn gần nhất và lần gia hạn tiếp theo vào năm 2027.

Làm việc

Làm việc có thể bao gồm:

- Một công việc;
- Tự làm chủ;
- Sở hữu một doanh nghiệp;
- Làm việc theo hợp đồng độc lập, được trả công; hoặc
- Làm việc không lương hoặc làm việc để đổi lấy hàng hóa hoặc dịch vụ.

Giáo dục

Các chương trình giáo dục có thể bao gồm:

- Trường trung học phổ thông;
- Các chương trình Phát Triển Giáo Dục Phổ Thông (GED);
- Các trường cao đẳng cộng đồng;
- Cao đẳng hoặc đại học hệ bốn năm;
- Trường cao học; hoặc
- Trường dạy nghề hoặc trường kỹ thuật.

Mỗi trường sẽ tự quyết định xem học sinh được đăng ký học toàn thời gian, bán thời gian hay ít hơn bán thời gian. Quý vị phải tham gia theo diện ít nhất là bán thời gian HOẶC đáp ứng yêu cầu 80 giờ/tháng bằng cách kết hợp với một hoạt động khác.

Đào Tạo Nghề Nghiệp hoặc Việc Làm

Chương trình đào tạo nghề nghiệp hoặc việc làm là chương trình được phê duyệt giúp một người chuẩn bị, tìm kiếm hoặc duy trì việc làm. Chương trình này bao gồm một số chương trình đào tạo và việc làm của liên bang, tiểu bang, địa phương và cựu chiến binh. Các chương trình tập trung chủ yếu vào hoạt động tìm việc không được tính.

Hoạt Động Tình Nguyên hoặc Phục Vụ Cộng Đồng

Công việc tình nguyện và phục vụ cộng đồng là những hoạt động mà mọi người làm không công. Mục tiêu là giúp đỡ, hỗ trợ hoặc cải thiện cộng đồng. Các hoạt động này được thực hiện với sự hỗ trợ của các tổ chức phục vụ cộng đồng, chẳng hạn như tổ chức phi lợi nhuận, cơ quan chính phủ, trường học, nhà thờ hoặc các nhóm cộng đồng khác.

Hãy truy cập www.panavigate.org để được hỗ trợ tìm kiếm các tổ chức cung cấp giờ làm tình nguyện giúp quý vị đáp ứng yêu cầu về công việc.

Quý vị có thể kết hợp bất kỳ hoạt động nào nêu trên sao cho tổng số giờ làm việc mỗi tháng đạt 80 giờ để đáp ứng yêu cầu về công việc. Quý vị cũng có thể đáp ứng yêu cầu về công việc nếu tổng thu nhập của các thành viên được tính trong hộ gia đình của quý vị đạt tối thiểu \$580 một tháng trước thuế. Nếu làm việc thời vụ, quý vị đáp ứng yêu cầu nếu thu nhập bình quân hàng tháng của các thành viên được tính trong hộ gia đình trong sáu tháng qua đạt tối thiểu \$580 trước thuế.

Tôi có thể tìm thêm thông tin ở đâu?

Hãy truy cập www.dhs.pa.gov/MedicaidChanges. Quý vị cũng có thể gọi số 1-877-883-6383 để biết thêm thông tin.